

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ձաթը հաղթելի Քատիչահինէ, Ալմանիա իմբէրաթ օրու թարափըն-տան իհտա օլունան աթլարը, ճու-մաա իրթէսի կիւնիւ հէրինտէն Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթտիկինի եազաղըմը Զօպէ բաշա հաղթէթ-լէրի կէթիւմիշ տիր:

— Պրուսա վայրի ճէտիտի Մահ-մուտ ճէլալէտտին բաշա հաղթէթ-լէրի Մուտանիա իլէ Պրուսա արա սընտաթի թարիգին թամիրի, եէնի մուսապէրէ եօլլարընը քիւշատը, վէ պիր զիրաթ մէթէպի թէէսսիսի իշին թէտապիրի լաղըմէնի իթթի-լաղ պուտուրտուգլարը կիպի, սէ-նալի մահէլլիկէնին ընվաճընը զայպ իթմէսի սէպէպլէրին տէ թահգըգ-լա, պուշարա ընվաճ քէսպ իթտիրէ-ճէթ վէսաթի իթթիսաղ լյէմէթ մէ-մուրիկէթիլէ, էրպապ քիմսէլէրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէէշըլ լյէմիշէր տիր:

— Իսթանպուլտա եէնի ճամիտէ վա-գը մահէլլի աթլիկիտէ միւճէտտէ-տէն պիր Բօսթա վէ թէլէկրափիա նէ ինշաթը, մէվգըի միւզաթիտէ գօնուլարագ, չիմտիկէ գատար 910 պին դուրուշա գատար թալիպ զու-հուր իթմիշ տիր: Միւզաթիտէ տէ-վամ իտիեօր:

— Չըգան յուսվարտա Բէթինին հասըլաթը 132 պին լիրաեա չըգ-միշ տիր:

— Պիւքընէսէֆիւրի Ֆէրիտուն պէյ, մէշգունէն Նիսէ կիթմիշ տիր:

— Տէրիսաատէթ տէ պիր թիճարէթ պօրտաթ ինշաթը մէսէլէսի հազըն-տա, մէրճիկ օլան նէզարէթ թա-րափընտան մուֆաուսալ պիր լայիհա թանգիմ իտիւմիշ տիր:

— Պրուսա վիլահէթի տէֆէթ-տարը Բաղիպ պէյ էֆէնտի Մալիկէ նէզարէթինտէն ալտըղը էմր իւզէ-րինէ պու քէրը Տէրիսաատէթէ կէթիւմիշ տիր:

— Տիւն, մալիկէ նազըրը Յակոբ բաշա հաղթէթլէրի, էրքէնճէ տայի-

րէնի մալիկէնէ աղիմէթլէ, պագի մաաշարըն արգասը ալընմաւսընա հիմմէթ իթտիքլէրի կիպի, ագչէ-լէրին ասհապը մաթլապըն տօղ-րուտան տօղրուեա էլլէրինէ կէշէ պիւմէք իշին էվամիրի լաղըմէ պիւ իթա, Պապը լիկէ կէլէրէք, սաա-րազամ հաղթէթլէրին թահթը ըրեաաթլէրինտէք պիւտճէ գօմի-սիօնուտա հաղըր պուլունմուշար տիր:

— Բօմա սէֆիւրի ճէտիտի Զիւհա պէյ էֆէնտի հաղթէթլէրի Բօմաեա վասըլ օլմուշ, վէ պիր իքի կիւնէ գատար հուզուրը գրալիտէ ընվաճէ գապուլի մուգարընը պուլունմուշ տիր:

— Միւթէվէֆա Խայրէտտին բա-շանըն վասիկէթնամէսինտէ, սէր-վէթինին իւշտէ պիրինին 54 միւհ-թաճ ֆամիլիալարըն պէյթուլէթ իտէպիլէճէկի տէրէճէտէ խանէլէր ինշաթը հասըրինէ տայիւ պիր պէնտ պուլունտուղունտան, պու պէնտին թէտուգիլ զըմիւնտա, էվգաֆ նա-զըրը Բիդա բաշա հաղթէթլէրինին թահթը ըրեաաթլէրինտէ պիր գօմի-սիօն թէէշըլ օլունմուշ տիր: Միւ-թէվէֆաի միւշարիլէյ Տէրիսաա-տէթ մէթէպլէրի իշին տալի պիր խայիլ մէպլաղ վասիկէթ իթմիշ տիր:

— Տէվլէթլու իսմէթլու Վալիտէ սուլթան հաղթէթլէրինին քէրիմէլէ-րի Յաթմա սուլթան վէֆաթ իթ-մէթլէ, ճէնաղէսի տիւն տէֆն իտիլ-միշ տիր:

— Եիւզ Եիկիրմի Եաշնտա վէֆաթ իթտիկինի եաղտըղըմը Աեա Սօֆիա ճամիսի միւհզիլին Բէճէտ էֆ. եէ-րինէ թայիլին օլունան Մէհէմմէտ էֆ. տալի 95 Եաշնտա օլարապ. պու քէրը վէֆաթ իթմիշ տիր:

— Վէֆաթընը մաթթէթէսիւֆ եաղտըղըմը սըր Ֆրէտէրիք Սմայ-թըն ճէնաղէ տայը տիւն իճրա ի-տիլիպ, ճէնաղէ վարօր իլէ Հայ-տար-բաշաեա նաղլ իլէ, օրատարի գապրիսթանտա տէֆն իտիլմիշ տիր: Իշպու մաթէմաք ընվաճ պիր պանտա մուզըգա պուլունտուղու կիպի, Կօլց վէ Պիւմ բաշալար վէ

սայիւր զէվաթ իլէ պիւճի միէ պան-գա մէմուրարը վէ խաաթէմէսի մէվ-ճուտ պուլունմուշար տիր:

— Միւթէվէֆա զալպ խաաթալը-զընտան վէֆաթ իթմիշ օլտուղու թահգըգաթը ֆէնիկէ վէ ընվա-նէտէն անլաղըմիշ տիր:

— Զաղէթալարըն ըրվաթէթինէ կէ-թէ, սատրազամ հաղթէթլէրի միւ-մաթլէյնի վէֆաթընը խապէր ալ-տըգտա, միւթէէսիւր օլարագ, «Տէվլէթի ալիկէյի Օսմանիկէ» հա-գըղի պիր տօթ զայպ իթտի տէյի պէնտ պուտուրմուշար տիր:

— Բաթրաուտա գաղաէն պօղըլ-տուղու եաղըլան Ինկիլիկ սէյեաճ, Ինկիլիկէրա տէվլէթի զապիթանը պահրիկէսինտէն իմիշ, Մէրգուճուն նաղը պուլունմամիշ տիր: Գարըն-տայընը գուրթարանա 10 պին լիրա վատ իտէն գըրգարընտայը, էլան Բաթրաուտա պուլունմուտ:

— Բարիսաէ չըգան Տէմօղըթ զաղէթալարըն փետըլար 11 թա-րիլի Նիւսիէսինին, վէ Ամէրիգա-տան չըգան Ազատուլթիւն նամ զա-ղէթանըն՝ մէմալիքի Շահանէնէ կիրմէլէրի մէնն իտիլմիշ տիր:

— Տիւնքի Նիւսիէսիգտէ միւնտէ-րիճ թէլէկրաֆնամէնէ ըաղմէն, Ի-րանտա գօլթընըն զայլ օլմագ իւզըն պուլունտուղու զաղէթալար-տա օգունմուշ տիր:

— Եաղընտա Զապիթիկէ նէզարէ-թինճէ պաղը իսահաթ իճրաթը մու-գարըն օլունա, բօլիս վէ Ժանտար-մա էֆրատըյա զապիթանըն նէ՝ եօլտա հարէքէթլէրի հաղթընտա Պէյօղլու, Իւսկիւտար, Պէշիքթալ վէ Իսթանպուլ մէրէքլէրինէ էվամիրի շէտիտէ վէրիմիշ տիր:

— Բաղար աղշամընտան պէրու, Տէրիսաատէթ իլէ Զէրքէսթէյ ա-րասընտա շէտիտ պիր գար ֆուր-թունաթը հիւքմֆէրմա օլունա, եա-րը կիճէտէ խաթթըն բէք յօգ եէր լէրինտէ գար՝ եալըմ մէթը Եիւք-սէլմիշ տիր: Շըմէնտըֆէր գուճա-նիսաթ մէմուրարընը զայրէթի ֆէվ-գէլատէսի սաեէսինտէ, գաթար-

լար՝ կիճէ իշիկէպիլմիշ, վէ տիւն սապահ էվթօրա գաթարը՝ եալընը 10 տաղըգա կէճճէ շէհրիմիգէ վա-սըլ օլմուշ տիր:

— Հէր կիւնա պուլաղըգ խաթա-լըղըն շէհրիմիգտէ դուհուրինի մէնն իթմէնէ մախուս թէտապիրի սըհ-հիկէնի հաթի օլարագ, Մալթօնէնի բաշա հաղթէթլէրի թարափընտան թապաթի իտիլմիշ օլան լայիհանըն մէվգըի իճրաեա վաղը՝ պա իրատէի Շահանէ Տալիլիկէ նէզարէթինէ էմր օլունմուշ, վէ մէվգըիւր լայի-հանըն պիրըն սուրէթի, նէզարէթի միւշարիլէյնա ճանիպիտէն Շէհրի-էմանէթինէ վէ Մէթթէպի թըպպի-կէ նէզարէթինէ իրալ գըլընմիշ տիր:

— Կէշէն կիւն Պէյօղլունտա Պայ-րամ աղաղընտա վագը պիր խա-նէնէ եալընը պէսլէմէ պուլուն-տուղու պիր զէման, տաթմին պիրի կիտէլէք, քէնտիսի գալֆա օլունա, խանէնին պաղը թամիրաթը իշին սահիպի խանէ թարափընտան կէօն. տէրիլմիշ օլտուղունու պէնտ իթ-միշ, վէ պէսլէմէ մէրգուճա, էվին հէր թարափընը կէօնթէրտիկի սը-րատա, գալֆա, միւսթէճրտիկի եաթագ օտաթընը տիւլարալարը նէմ օլտուղունու պէնտ, վէ պաղը եէր-լէրի էօլմէք իւզըն պիր չիպուգ իսթէմիշ, վէ մէզպուրէ չիպուղու կէթիւմէնէ կիթտիկինտէ, իշպու գալֆա՝ տէրհալ պիր չէթմէնէ ալըպ պուլտուղու պաղը կիւ միւշ գաղըգ-լարը ալըլմիշ, վէ պէսլէմէնին ալ-տէթինտէն սօնրա, սարիգի մէր-գուճ՝ եաղընտա թամիրաթա պաշ-լաթտըրաճաղընը վատ իլէ սափու-շուպ կիթմիշ, վէ խանէ խաղընըն ալտէթինտէ, պէսլէմէ, գալֆանըն կէթիւմին հիքեաթէ իտիւնէ, խա-նէ խաղը՝ էվ սահիպինէ հիշ պիր չիքեաթէթ իթմիշ օլմաթընը ճիհէթ-լէ, թէաճիւպտէ գալմիշ, վէ կիւ-միւշ գաղըգլարըն զայպը կէօրիւ-տի կիւնտէ իշ անլաղըմիշ տիր:

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

— Պու մուամէլէյի նաղիքեանէ քիմին թարափըն-տան իճրա իտիլիկինի սէյլէրտէմ, պու եօլտա իֆա-տէ իթմէնէճէկինէ էմինիմ:

— Ասալ պիւմէք մէրաղընտա տէյիլիմ:

— Հալպու քի պիլտիկին հալտէ, զաեթ մէսուտ վէ պալթիթիեար օլաճաղընա էմինիմ:

— Պէն տէ աքսի հալինէ էմինիմ:

— Իշպու չիքէք պուքթէթլէրի, Շէհրի էմանէթի պա-լօսունտա սէնիլէ վալս օյնամըլ օլան պարօն Ժօրթ Բիթթէր թարափընտան կէօնտէրիլմիշ տիր: Մէմուտ օլտուն մու:

— Թէէմինէն սէյլէրտէմ, վաղիքէմ պիլէ տէյիլ տիր:

— Էօթէնի՝ կիւզլէրի բարլաեարագ, գըղընըն իւզէ-րինէ հիւճուճ պիրլէ:

— Արթըգ էվլէրտի. հէմտէ, տէրէճէի ալտը: Նի-եաթ ու էֆքեարըմըն նէ օլտուղունու պիլիեօրտուն: Սանա սէյլէրտիկինի խաթընա կէթիւր: Սէն, բէտէր վէ վալիտէնէ իթաթ իթմէլիսին: Պուլունտուղուն չաղ-տա, բէտէր վէ վալիտէնին արգուսու խարիճինտէ հիշ պիր թասաթիւրտա պուլունմամաղըն: Էկէր վալիտէյն-տէն ալընտա պիր արգուն օլուն իտէ, օ արգունու պէն մահվ իտէճէնիմ: Անլաճօրմուտուն, պանա ճէվապ վէր, տէտի:

— Էվլէթ, անլաեօրում:

— Մատէմքի անլաեօր իտէն, հիւանի ըրգան իլէ պանա իթաթ իտէճէնիմ, եօգսա քէնտիսի սաղըն: Շիմտիտէն սանա խապէր վիլիեօրումքի, կէլէճէք բէնշ-չէնպիլի կիւնիւ, պիլի տալէթ իթմիշ օլան պարօն Ժօրթ Բիթթէրին Սէն-Յիւրանիթէն սօգաղընտա վագը իւզմէթիւհաճընտա թաթա իթմէնէ կիտէճէնիլ: Պարօ-նուն օթէլի, Բարիսին էն կիւզլէ օթէլլէրինտէն պիրի տիր:

— Վալիտէճիկիմ, սէն բէտէրիմէ կիթ. պէն էվտէ գալտըն:

— Էօթէն, գըղընըն՝ քէնտի գարչընտա տայիմա գօրգուղունու պիլտիկինտէն, իշպու մէմուլին զայրի ճէվապը իշիթտիկինտէ, սարսըլարագ, քէսկին պիր սէտա իլէ:

— Ալաղ գըլ, պանա գարչը կէլմէնէ ճէսարէթ իտիեօրմուտուն, տէտի:

— Թէրէք, քէսպի ճէսարէթ իթմէք իւզըն, Կասթօն Տօպէրիլի խաթըլարագ:

— Էվլէթ, վալիտէ, վար գուզլէթիմէ գարչը կէ-լէճէնիմ: Հաղընտա վուգուա կէլէն բաղարըգ՝ թա-րիֆ օլունմաղ սուրէթտէ նէֆրէթիմի մուճիպ օ-լունտա, տէյի պէնտ իլլէտի:

— Պու արա մաուամ Տօմօն քէնտիկէ մալը օլմաեղալ, հիտաթթ ռու զաղապընտան նաշի լէճէնի սօլարագ, գըղընըն պիլիկինտէն թուլթուպ, օլ տէրէճէ սըգտը քի, պիլաթիկին կէօլլէրի եաշարտը: Պատէհու Էօթէ-նի՝ գըղընա խիթապէն:

— Էվլէթ, պարօն Ժօրթ Բիթթէր իլէ Էվլէնէճէք-սին, չիւնքի պէն Էվլէնէճէնի իսթէրիմ: Էվլէթ, անընա

Էվլէնէճէքսին. վէ էմրիմէ միւթի գըլմագ իւզըն սէնի էգէճէնիմ, տէտի:

— Պէն տէ Էվլէնէճէնիմ:

— Սէյլէտիկինի պիր տահա թէքար էթ պա-գաեթմ:

— Էվլէնէճէնիմ արիեօրում. անընա Էվլէնէճէք-տէն իտէ էօլմէնի թէքիհի հիտէրիմ:

— Մատամ Տօմօն. — Ահ, թէպիլիկէսիլ գըլ, տահա սէն պէնի թանըմաեօրտուն: Էկէր աղաճըգ մուխալի-ֆէթ իտիեօր կիպի կէօրիկէնիւտէն, սէնի աեաղարը-մըն ալթընտա չըղնաեաճաղըմ... Շիմտիլէք ալլէհի-սապ օլմագ իւզըն չու գատարը քեաֆի տիր:

— Պէյլէ տիեթէք, զալիմէյի մէզպուրէ, գըղընա իքի տանէ էօլլէ շէտիտ սիլլէ աղ իթտի քի. գէվալը գըգ-ճըղագը հընչըրտաեարագ պիր գօլթուգլու իսկէմէնէ տիւլիւրտիւ, վէ քէնտիսի թէհիտապէր սուրէթտէ մէրգուճէնէ պապարագ, օտաուտան տիւլարը չըգտը:

— Թէրէք, քէնտի քէնտինէ գալտըղընտա:

— Պէն վալիտէմէ մուխալիֆէթ իտէմէնէճէնիմ... Նիհաեթթ պէնի թէլէֆ տէ իտէպիլիւր, տէտի:

— Մէզպուրէ եանըլմաեօրտուն. միւտտէթի էօմրիւնտէ իլը տէֆա օլարագ, թապիեաթը խարիճինտէ պիր սէ-պաթ կէօլթէրմիշ իտէ տէ, իշպու կէլիճի նէպաթըն-տան սօնրա, հալը գաաթէթ գայիմ օլաճաղընը, վէ պաշլամագտա օլան մուսմէլաթը թահգըրիկէնէ գար-չը գօեաճաեաճաղըն տէք իտիեօրտուն: Պիւսապէրին մաղուպ օլտուղունու հիսա իլէ:

— Էկէր պուրաուտա գալըրսամ, արգը թէվալիկէթ վէ իթաթա մէճպուր օլաճաղըմը անլաեօրում, տէյի տիւլիւնմէքտէ, վէ Կասթօնուն սէյլէրին տէրաթըր

ԹԻԻՃԱՐԻՆԵ

Գարնաժայ միւնասիպէթիյն բի-
եացամբդտա պու հաֆթա հէման
հիւ մուամէլաթը թիւճճարիեէ վու-
գու պուլմամը տըր: Ֆադաթ հու-
պուպաթ բիեացսընտա ընկածորդ-
ըդ կէօրիւմէեէքէք, պու հաֆթա
զարֆընտա ալէլատէ ֆիեաթը
35 պին քիլէ սաթըմը, վէ հալպու-
քի մէվրուտաթ 40 պին քիլէտէն ի-
պարէթ պուլունմուշ օլուղուլունտան,
իւսթ թարաֆը մէվճուտու 47 պին
քիլէտէն 52 պին քիլէեէ չըգարմը
տըր:

Պու հաֆթա զարֆընտա ելինէ
կիրգա վէ ալիմա պուղտայը կէլմէ-
միւ, վէ էլտէ մալ պուլունմամար
հէման ալթը հաֆթատան պէրու
պու մալին բիեացսընտա ալսո ու
իթա վուգու պուլմամսընը ինթամ
կիլէմէքտէ պուլունմուշ տուր:

Մալ օլմամսընտան տօլաեը մը-
սըր բիեացսընտա տախի մուամէլէ
օլմամը տըր:

Սիսամ բիեացսընտա տախի էյի տէ-
յիլ իտի: Պու հաֆթա զարֆընտա
հիւ սաթը վուգու պուլմամը, վէ
մալ տախի կէլմէմիւ տըր:

Ունա կէլինէ, մէվրուտաթ 800
չուվալը կէլմէմիւ, վէ սաթը տախի
մէգքիւր միգ տախտան իպարէթ պու-
լունմուշ օլուղուլունտան, էլտէ պու-
լունման մալ կէլէն հաֆթա միսլու
8200 չուվալ տըր: Ախու իթապըն-
տա նիսպէթէ տալիմա ընկած կէօ-
րիւնէն քէքէք ֆիեաթը, պու հաֆ-
թա պիր բարա թէրադը իթմիւ
տըր:

Ֆառուրեա սաթընը ֆէվգէլատէ
թէնադգուղ իթմիւ, վէ պու հաֆ-
թա անճադ 50 չուվալա ընսիտէ օլ-
մուշ տուր:

Սիսամ բիեացսընտա պիր գալ
հաֆթատան պէրու կէօրիւլէն ըն-
վաճա մուգապիլ պու հաֆթա հիւ
սաթընը օլմամը տըր:

Բամուգ, քէլթէն վէ քէնէվիլը պի-
զուրաթը վէ իսախաչ բիեացսընտա
տախի այնի հալ միւշահէտէ օլուն-
մուշ, վէ հիւ մէվրուտաթ վուգու
պուլմամը տըր:

Պալըմա իսրաճաթ էմիսամըդ
բիեացսընտա տախի ֆէվգէլատէ
պիր հալ կէօրիւլմէմիւ տըր:

Օն պէշ կիւնտէն պէրու թիֆթիք
բիեացսընտա կէօրիւլէն ընկած
քեամիլէն զայպ օլմուշ, վէ կէլէն
հաֆթա էքէյիճէ թէրադը իթմիւ
օլան ֆիեաթ, պու հալին նէթիճէի
թապիլիքէսիւնտէն օլարադ իթիպա-
րի պուլունմուշ տուր:

Տայիմա ընկած միւշահէտէ օլու-
նան իսալը բիեացսընտա տախի
պու հաֆթա զարֆընտա հիւ մուա-
մէլէ վուգուեաթիթէ օլմամը տըր:

Պիր գալ այտան պէրու ալսո ու
իթասընտա ընկած կէօրիւլէն աֆիօն
բիեացսընտա տախի պու հաֆթա
հէման հիւ մուամէլէ վուգու պուլ-
մամը, վէ սաթընը գըլէսի 180 չու-
րուշտան 3 սանտըգ թէլթէլ Կէյվէ,
գըլէսի 177 պուլուգ զրուշտան 3
սանտըգ իքինճի Պալըքէսիւր վէ գըլ-
էսի 177 զրուշտան 4 սանտըգ ի-
քինճի Պալըքէսիւր, քի ճէման 10

սանտըգտան իպարէթ պուլունմուշ
տուր:

Պու հաֆթա զարֆընտա գըլէսի
14-14 պուլուգ զրուշտան 22 չու-
վալ նիլտէ, վէ գըլէսի 14-15
զրուշտան 32 չուվալ սարը վէ թա
պիր Գասթամսի վէ թօգաթ, վէ
գըլէսի 13 զրուշտան 13 չուվալ
սարը նիլտէ, քի ճէման 67 չուվալ
քիլթէն սաթըմը տըր:

Պու հաֆթա գըլէսի 6 զրուշ 30
բարատան 41 չուվալ պիրինճի Գայ-
սէրիեէ վէ գըլէսի 5 զրուշտան 30
չուվալ իքինճի Զօրու մալի օլա-
րադ, 71 չուվալ ճէհրի ֆիլուլթ օ-
լունմուշ տուր:

Ֆընտըգ իւգէրինէ պու հաֆթա
հիւ մուամէլէ միւշահէտէ օլունմա-
մը տըր:

Իքէք բիեացսընտա կէլինէ, պու
հաֆթա գըլէսի իրաի օսման 108
զրուշտա օլարադ 140 զրուշտան 100
գըլէսի իթալիա իքէկի սաթըմը,
վէ Բումէլի մալինտէն մէվճուտ ճիւ-
ղի օլուղու կիպի, ֆիեաթը տախի
140-160 զրուշ բատտէլթինտէ պու-
լունմուշ տուր: Իրան վէ ֆիլթա-
հիս իքէկինտէն էլտէ հիւ մալ եօգ
տուր:

Գանթարիեէ էմիսամընտան պու
հաֆթա 400 չուվալ գահվէ սաթըն-
մը տըր: Պու մալին ֆիեաթը թէ-
րադգընա մէյեալ տըր:

Պու հաֆթա 8 պին չուվալ շէքէր
կէլմիւ, վէ հալպու քի, սաթընը 4
պին չուվալ թիլթէսթէ մալինտէն ի-
պարէթ պուլունմուշ տուր: Բուս վէ
Ֆրանսըգ շէքէրինտէն էլտէ մալեօգ
տուր:

Բիրինչ բիեացսընտա զայէթ ճիւ-
ղի մուամէլէ վուգու պուլմուշ, վէ
թրանսիթ ֆիեաթը 24,75 զրուշտա
օլարադ ալէլատէ Պաթու մալը
սաթընը տըր:

Տէրիսատէթ թիւարէթ Օտասը
աղապընտան պէր մուճիպի նիլտէ
պու սէնէ թէպուլու իրաճը լաղըմ
կէլէն գէվաթըն եէրինէ տիկէրէ-
րինին ինթիսապը զըմընտա մէգ-
քիւր Օտա նիգամիսմէսին պէնտի
մախսուտա աճեամընա թէվֆիքէն
իճապ իտէն ինթիսապընտան նապ
սւ թայիլին իչին իչպու փեարվարըն
7նճի (կէլէն) չարլէնպիհ կիւնիւ իճ-
թիմաթ ումուսի ագու օլունմամը գա-
րալըշալըրըլարադ, քէլֆիեթ,
պա թէգքիլթէյի մախսուտէ ումուս
պանգա վէ շիքէթէր իլէ թիւճճար
վէ ֆապրիլթ օլարադ իլպար օ-
լունտուղու կիպի, զաղէթալարա
տախի իլան գըլընմը իտի:

Պէր մուճիպի գարաբ եէվմի մէգ-
քիւրտէ սաթը 4 պուլուգ բատտէ-
լթինտէ զիքը օլունման Օտանըն Գա-
լթատա Մէհէմմէտ Ալի բաշա իս-
նընտա քեային պիր նիւմէրօ իլէ
մուրադգամ տայիլթի մախսուտէ-
սինտէ իճթիմաթ ումուսի ագու օ-
լունմուշ, վէ իչպու իճթիմաթ Տէ-
րիսատէթտէ մէվճուտ օլան էքսէր
պանգա վէ անօնիմ շիքէթէր թա-
րաֆընտան պուլունտորուլան վէ-
քիլթէր իլէ պանքէր, թիւճճար վէ
ֆապրիլթ օլարադ 135 զաթ
հաղըր օլուղու հալտէ, ըյը իս-
ֆիեէ պիլմիւրաճաա էքսէրիեթի

մուլթադա իլէ իտէթի զէվաթ
ինթիսապը թայիլին օլունմուշալ
տըր:

Ողարեան Արիստակէս էֆ. հազր.	130
Ֆէրիա պէյ	113
Ճօրճաքի Գաղանօվա էֆ.	112
Ենիսիւնեա Տիմիթրաքի էֆ.	109
Ջախարաքի Հաճօրուլօ էֆ.	109
Ժօգէֆ Լէվի էֆ.	104
Մ. Սիլվէն Միլ	98
Մէհէմմէտ Ապուտ էֆ.	96
Սէպալիզատէ Սիլվէյման պէյ	94
Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆ.	66

Չէվաթը միւշալը վէ միւմաիլէյ-
հիւմ, պէր մուճիպի նիլտէ թիւա-
րէթ վէ նաֆաա նէգարէթի ճէլի-
լէսի ճանիպինտէն տախի նապը ի-
ճապ իտէն 10 ինթիսապը իլէ պիր-
լէլէքէք, չըգաճադ աղանըն եէրլէ-
րինէ տիկէր միւնասիպէթին ինթի-
սապ իտէճէլթէր տըր:

(Թիւարիթ օտասը զաղիթալը)

ՄՈՒՀԱՔԵՄԷ

ՄՈՒՍԱ ՊԷՑ

(1634 Յիսկոստան տիպա)

Ս. - Շիմտի թաշ վէ չալըլար ար-
գասընա սագլանտըղընըդ սէօյլէ-
եօրուտէն: Իպրահիմ էֆ. իֆատէնիդի
պաթ իթտիկի վազըթ պիր մէգա-
րն արգասընա սագլանտը օլուղ-
ուլուն: սէօյլէմիւն:

Ճ. - Պիր մէգար թաշընն արգասընա
տէմէտիմ, օլուտաքի մէգարըդ իլէ
Լօհօր սուեուլուն արա եէրինտէրի
եօլաթի թաշընն արգասընա սագ-
լանտըդ տէտիմ, պիլգիմ սագլան-
տըղընըդ եէրտէն մէգարըդ ուգադ
տըր: մէգարըդ պուլունտան պաղչէ-
նին քէօյլէսինէ գատար վար տըր:

Ս. - Իպրահիմ պէյէ էօյլէ սէօյ-
լէտին: սէօյլէտիլին սէօյլէր եաղըլը
տըր, 4 աթըլը 50 գատար եաեա
քէրվանճըլարա հիւճուլ իթմիւլըր
իտի, պիլգ օրգուսուղտան պիր մէ-
գարըն արգասընա սագլանտըդ տէ-
միւն:

Ճ. - Պէօյլէ պիր իֆատէ վէրմէ-
տիմ, պու եօլտա պիր իֆատէ վէր-
միլ օլաւմ ինքեար իթմէմ:

Ս. - Իպրահիմ պէյին հուղուրուն-
տա սէն «մէգարըդ արգասընա սագ-
լանտըդ» տէտին, Մանուկ «պիր ա-
նաճըն արգասընա սագլանտըդ» տէ-
միւ, վէ օ վազըթ տա իքինիլին պէյ-
նինտէ պիր միւպանէնէթ զուհուր
իթմիւ իտի:

Ճ. - Պէն մէգար արգասընա սէօյ-
լէմէտիմ, էօյլէ եաղըլըլար իտէ պիլ-
մէմ, պոյնուլուն վուրսանըդ սէօյլէ-
տիլիմի ինքեար իթմէմ, պիլտիկիմի
սէօյլէտիմ:

Ս. - Սիլվէմէտիլին լաղըրտը եա-
ղըլմադ, հաթթա սէնտէն էվվէլ իս-
թիւթապ իթտիլթի Մանուկ աղաճ
արգասընա սագլանտը օլուղուլուն
սէօյլէմիւ օլուղընտան, իֆատէնիդ-
տէ կէօրիւլէն միւպանէնէթ թէտ-
գիլ իչին Իպրահիմ պէյ՝ սանա տա
«մէգարըն եալարընտա աղաճ վաթ
մը» տէյի սիւալ իթմիւ, վէ սէն տէ
մէգարըն եալարընտա վէ պիլգիմ

պուլունտուղուլուն լաճէլլաէ աղաճ
եօյ իտի» ճէվապընը վէրմիւն:

Ճ. - Պուլունտուղուլուն եէրտէ
չալը վէ տիլթէ վար իտի, աղաճ եօգ
իտի: սէօյլէն աղաճ եաղըլըն իտէ
պիլմէմ:

Ս. - Քիւրտէրի կէլիւ իքէն մի
կէօրուլունիդ, եօգուտ սօյար իքէն
մի կէօրուլունիդ:

Ճ. - Պէն քէրվանը սօեարար իքէն
կէօրուլուն:

Ս. - Կիւպէնտէրտէն եանի վա-
գըա մահէլլինտէն քէօյլունիդ նէ-
գատար վար տըր:

Ճ. - Սաթթա գատարըլար տըր:

Ս. - Օ կիլէ հալա սօղուգ տէրիլ
մի իտի:

Ճ. - Խալըլ, տէյիլ իտի:

Ս. - Քէօյլէ սաթթա գատար վարտընըդ:

Ճ. - Պիլմէեօրուլմ, սաթթընըդ
եօգ քի պիլմէմ:

Ս. - Պիլթիստէն սաթթա գատար
չըդ տըրըդ:

Ճ. - Սապահլանն կիւն տօղտու-
ղու վազըթ չըգտըր:

Ս. - Քէօյլունիդ Պիլթիստէ գալ սա-
թթա տըր:

Ճ. - Սէքիլ սաթթա տիեօրար, ֆա-
ղաթ 8 սաթթա մը, 10 սաթթա իլ
պիլմէմ:

Ս. - Նէտէն պէօյլէ կէճ գատարըդ
կիւնէլ տօղար իքէն, Պիլթիստէն
չըգտընըդ: 7տէ Կիւպէնտէրտէ գա-
րանըդ օլուղ, տիլթ օլուեօր քի,
6 սաթթըդ եօլու 12 սաթթա ալ-
մըլտընըդ:

Ճ. - Եիւքիլ իտիք, եիւքիլեմէ-
եօր իտիք:

Ս. - Քէօյլէ կիլթիլինիդ վազըթ,
Քիւրտէրին էօյլէ պիր քէրվան սօյ-
տուղունտ քէօյլունիլէ սէօյլէտի-
նիլ մի:

Ճ. - Իրթէսի կիւնիւ սապահլանն
սէօյլէտիք:

Ս. - Հիւքիլմէթ թահգըղաթ իճ-
րա իտիեօյ իտի, հիւքիլմէթ կի-
տիպ վուգուաթը կէօրուլունիլեղիւ
նիլին իսպէր վէրմէտինիլ:

Ճ. - Պիլի չաղըրմատըլար քի կի-
տէլմ: պու տէֆա պիլգի Ալի աղա
չաղըրտը, պիլգ տէ կէլտիք:

Ս. - Պիլթիստէն քէօյլէ կիլթէր ի-
լին եօլունտը Կիւպէնտէրտէն մի
տըր:

Ճ. - Պաշա պիր եօլ վար տըր:
Ֆաղաթ քէստիլմէ օլուղունտան,
Կիւպէնտէրտէն կէլտիք, էօթէքի
եօլ մէլլիլք տիր, պիր աղ գօրգու-
լուն տուր:

Ս. - Չուգուր քէօյլէ սիլին քէօ-
եիւքիլեղտէն նէ գատար ուգադ տըր:

Ճ. - Չուգուր իսթիտէ քէօյլիլթ-
մէմիլիմ Գաղանըն աթը Չուգուր
տուր:

Ս. - Կիւպէնտէրտէ գատար Մա-
նուկ իլէ պէրապէր մի կէլտինիլ:

Ճ. - Պէրապէր կիտէեօր իտիք:
Ֆաղաթ Մանուկ իլէսի կիտէյօր
իտի, պէն տէ օնա եէթ իլիեօր իտիմ:

Ս. - Իֆատէնիդի իմպա իտինիլ:

Ճ. - Եաղը վէ մէօհրիւմ եօգ տուր:

Եաղը վէ մէօհրիւ օլմատըղըն սէօյ-
լէմիւ տիր:

Թէրճէման Պաղտիկ:

Շէմէտտիլ, Հիւսէյին Սըտգի:

Փի 28 թըր: էվվէլ 305

(Տէվ-Դ)

(Շէհր Էմանէթիւտէն)

306 սէնէսի մարտընտան իթի-
պարէն մագթուէն իհալէ օլունմագ
իւզրէ մէվզըրի միւզաեիտէէէ գօ-
նուլան ըուսումաթտան Տէրիսաա-
տէթ վէ պիլատը սէլէսէ գանթար
վէ բուլ վէ բազար մահէլլէրի ըու-
սումուլլա էմինէօնիւ վէ սայիրէ
արտիէէ մահէլլինին բարչա բալչա
վէ եա թօքտան թէգարուր իտէ-
ճէք պէտէլի հատըր լաերգըրը պուլ-
տուղու հալտէ, չուպաթըն 21ինճի
չարչէնպիհ կիւնիւ իհալէյի էվվէ-
լիեէ վէ 22նճի բէնչէնպիհ կիւնիւ
նիզամէն եիւզտէ պէշ զամմը գապուլ
իլէ իհալէյի գաթիեէսինին վէ գէպ-
հիեէ վէ գօթըրալար վէ մաարուֆ
սուլար ըուսումուհուս քէզալիք չու-
պաթըն 26նճը բազար իրթէօի կիւ-
նիւ իհալէյի էվվէլիեէ, վէ 27նճի
սայր կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմընը
գապուլիլլէ իհալէյի գաթիեէլէրին-
տէ վէ չարշու միւճէվէլլաթ վէ
օտուս չէքիլէրի ըուսումուլլա էմա-
նէթ վէ տէվպիլի պէլէտիեէ բա-
պուշնուրուգլարընտա վէ էմին էօ-
նիւնտէ էմանէթ մալի պարագալա-
րըն վէ սայիր ըուսումաթը միւթէ-
ֆէրրիգանըն՝ չուպաթըն 28 ինճի
չարչէնպիհ կիւնիւ իհալէյի էվվէ-
լիեէ, վէ մարթըն 1ինճի բէնչէնպիհ
կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմընը գապու-
լիլլէ իհալէյի գաթիեէլէրինտէ պաշ-
գա պաշգա իճրասը մուգարըրը
պուլուսուտուղունտան, պուսըլար իչին
թալիպ օլանլարըն շէրայիթի միւզա-
եիտէէէ քէսպի մալիւմաթ իթմէք
իւզրէ իհալէ միւտտէթինտէն էվվէլ-
ճէ էմանէթ մէճիսինէ միւրաճաաթ
վէ բէյլէրինին գապուլի զըմընտա
եիւզտէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինթ
ագչէլէրինի թէսլիմ իթմէլէրի վէ
իհալէյի գաթիեէէ իչին թայեին օ-
լունտան կիւնէրտէ միւթէպէր քէ-
ֆիլլէրինի տաթի պէրապէր կէթիր-
մէլէրի իլան օլունուր:

Ֆ/ 6 շաղկապ մէնէ 305

3-2

ԳԱՐԼՕ ԱՐՄ.ՊԵԱՆ

ԳԱԼԵՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՕԵԱԾԸ

Պէտք ունի Թարգմանաւոր մատուցել
Ֆոնոգրամներ իթթիսայի Ն. 61

Միւմարէյն, պիւր միւտտէթ էլ պօրաք ֆաարիգալարընտա չալըարաք, Peintre decorateur եանի գաւէմքեար վէ պօյաճը յտրօմաընա քէսպի իսթիգհաք իթ միշ օլուպ, եաբտըըը իշլէր՝ սահիպլէրինի խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սահէտէր զաղպէթի ումուսիքէնի գազանմիշ տըր, Մէգքիւր տիււքանտաի քաշ, էնիւյի վէ խալիպ պօյալար վէ գաւէմքեար ալէթլէրի, վէ էպնիքէ իշին իգթիգա իտէն խուրտէվաթիքէ պուլսնուր, Գաւէմքեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուսիթալարը տալիշ, եաբըլարաք իշլէթիթն տօյաքը միււթէթիլինի խօշնուտ իթմէք մէսուլիքէթինի տէրիւհաէ իլէ, թէտուս միքէ հազըը պուլուշնուղոշնու, միւմարիէյն Արապեան Գալը՝ իւան իթտիկիւնաէն, զիբըր օլունան խուսուսաթա միււթաթաճ օլանլարըն քէնտիսիպի միււրաճանթալարնտա, հէր վէճնլէ մէմնուր օյաճաղաք գալիէն մէմուլ տուր

ԱՐՁԵՌՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐԳԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

ՓԱՌԱԿԱԶՄ 10 ՂՐՈՒՇ

Տպագրութիւն Պ. Յակոբեանի

Թուրքերէնէն Էրմէնիճէէէն ուն
մէջքիւր (Էրմէնի Իւհուրուֆ) լու-
զաթ քիթապը՝ քիթապէթի Օսմա-
նիէէտէ միւսթաամէլ քեաֆֆէյի
ուղաթ վէ պինդերճէ ըսթըլլաճաթը
հպվի ուղաւ, կէրէք թալէպէ վէ
կէրէք էհաճիւնէ զահէթ լազըմ՝ վէ
միւսփու տիր։

Թաշրալարտան Զագմագճրլարտա
56 նումբէօտա, Բ. Պօզաճեան նա-
մընա (պիր զուրուչլուգտան) 10 զու-
րուչ բօսթա բուլու կէօնաթըրլիք Բ-
նէ, պիր նիւսխէ իրապ օլունուր:

ՀԵՂԻՆԷ

405

ԾԱՆԿԱՆՑ ԿՈՂՈՎԸ

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.

Ի Հայաստանի ժողով

Ի Քրանսերէն լեզուէ

Ի Զբաղմունքին լեզուի.

በጊዜያዊ ፍ. ስፔሶ ሀሀ

ՏԻԿԻՆ ՇՈՂԱԿԱԹ Թ. ՏԷՐ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Գին 100 քարա

三才圖會

90. L. P. U. 90. P. W. C.

Գալաթ 13 փետրվ .

გ. მ. მ. მ. 12 გ. მ. გ. მ. 19 30

Գ. ԿԵՆՏՐՈՎ. ԿՆՔԻ 13 ԽՈՒԼԱԿԻՐ Գ. Բ. 1931

Ի. Ն. Ֆիլեզ Գ ար. մայիս Գ . Բ .

Ա. Իսթ Իգլազ 40 30

D 11. B.

• • • 9.

Բաւմէլի շքանշան 73 75

11. 7. 25 1875

Рѣшѣн

ՀԱՂԱՅԻՊ 12 00

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԵԼՕՎԱԿ. ԽԱԹԹԻՐ

ԱՅԻՍՏՈՆ			ԱՅԻՍՏՈՆ		
Արևի- բաթ. Գաթ. Նո. 2	Երկր- բաթ. Գաթ. Նո. 4	Միւր- թիւն. Գաթ. Նո. 52	Արևի- բաթ. Գաթ. Նո. 1	Երկր- բաթ. Գաթ. Նո. 5	Միւր- թիւն. Գաթ. Նո. 23
Բզ. Իր. Բէնչ.	Հէր. Կիւն Հարթ. Բէնչ.	Միւր- թիւն. Գաթ. Նո. 52	Բզ. Իր. Բէնչ.	Հէր. Կիւն Հարթ. Բէնչ.	Միւր- թիւն. Գաթ. Նո. 23
Այսպիսի	Հարթեթ	7 2	Այսպիսի	Հարթեթ	6
Գուռ-գարու	»	8 15	Այսպիսի	»	6
Եկտի-գուռ	»	8 22	Այսպիսի	»	6
Մարդի-քէօյ	»	8 39	Այսպիսի	»	6
Այսպիսի ֆանո	»	8 52	Այսպիսի	»	6
Բիւրիւ-ձէքմի	»	9 4	Այսպիսի	»	6
Ապարթա-գուռ	»	9 43	Այսպիսի	»	6
Հատրմ-քէօյ	»	9 46	Այսպիսի	»	6
Հարթալմ	»	10 55	Այսպիսի	»	6
Գապագնա	»	11 33	Այսպիսի	»	6
Սինէթի	»	12 51	Այսպիսի	»	6
Զէրքէս-քէօյ	»	12 2	Այսպիսի	»	6
Զօրլու	»	12 47	Այսպիսի	»	6
Մուրալու-Քէօր	»	3 37	Այսպիսի	»	6
Սիտլէր	»	4 7	Այսպիսի	»	6
Լիւլէ-Պուրկաղ	»	4 47	Այսպիսի	»	6
Պապա-էսթի	»	2 51	Այսպիսի	»	6
Բալլո-քէօյ	»	6 11	Այսպիսի	»	6
Ազուռն-քէօր	»	3 57	Այսպիսի	»	6
Գուռլի-Պուրկ	»	4 15	Այսպիսի	»	6
Ուրլի	»	7 57	Այսպիսի	»	6
Էտիրնէ	»	8 44	Այսպիսի	»	6
Էտիրնէ	»	4 14	Այսպիսի	»	6
Էտիրնէ	»	4 19	Այսպիսի	»	6
Գապ-քէօյ	»	5 15	Այսպիսի	»	6
Մուրթ-բալա	»	5 20	Այսպիսի	»	6
Հարմանլը	»	6 4	Այսպիսի	»	6
Թորնօվա	»	6 9	Այսպիսի	»	6
Թորնօվա	»	9 51	Այսպիսի	»	6
Թորնօվա	»	8 1	Այսպիսի	»	6
Թաւ-քէօյ	»	8 38	Այսպիսի	»	6
Եկտի-մահալլէ	»	9 27	Այսպիսի	»	6
Բաթաղլը	»	9 53	Այսպիսի	»	6
Թաթուռիցա	»	10 20	Այսպիսի	»	6
Յիլիպէ	»	10 42	Այսպիսի	»	6
Բաթաղլը	»	11 2	Այսպիսի	»	6
Սէրաւալէ	»	11 58	Այսպիսի	»	6
Պէլօվա	»	12 24	Այսպիսի	»	6
Սօֆիա	»	11 40	Այսպիսի	»	6
Նիշ	»	8 18	Այսպիսի	»	6
Պէլկրատ	»	9 20	Այսպիսի	»	6
Պուտա-Բէշլը	»	2 45	Այսպիսի	»	6
Վիեննա	»	2 05	Այսպիսի	»	6
Իւսկիւպ	»	3 35	Այսպիսի	»	6
Սէլաի	»	12 40	Այսպիսի	»	6
Սէլաի	»	9 35	Այսպիսի	»	6

ՄԱՆԻՄԱԹ. — Տեղիս աստեղծ հեղափոխիչ իշխեմեն Կաթալայայի վարչից հաղթելով իր այլընտաս իստե օրոշմանիւ, որ-ը